

Rotating electrical machines - Part 19: Specific test methods for d.c. machines on conventional and rectifier-fed supplies

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 60034-19:2014 sisaldab Euroopa standardi EN 60034-19:2014 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 60034-19:2014 consists of the English text of the European standard EN 60034-19:2014.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 21.11.2014.	Date of Availability of the European standard is 21.11.2014.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 29.160

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

ICS 29.160

English Version

**Rotating electrical machines - Part 19: Specific test methods for
d.c. machines on conventional and rectifier-fed supplies
(IEC 60034-19:2014)**

Machines électriques tournantes - Partie 19: Méthodes
spécifiques d'essai pour machines à courant continu à
alimentation conventionnelle ou redressée
(CEI 60034-19:2014)

Drehende elektrische Maschinen - Teil 19: Besondere
Prüfverfahren für Gleichstrommaschinen, betrieben an
gleichrichtergespeisten Leistungsversorgungen oder
anderen Gleichstromquellen
(IEC 60034-19:2014)

This European Standard was approved by CENELEC on 2014-10-30. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Foreword

The text of document 2/1756/FDIS, future edition 2 of IEC 60034-19, prepared by IEC/TC 2 "Rotating machinery" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60034-19:2014.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2015-07-30
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2017-10-30

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60034-19:2014 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034-1	-	Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance	EN 60034-1	-
IEC 60034-2-1	-	Rotating electrical machines - Part 2-1: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles)	EN 60034-2-1	-

CONTENTS

FOREWORD	4
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms, definitions, symbols and subscripts	6
3.1 Terms and definitions	6
3.2 Symbols	7
3.3 Subscripts	7
4 Determination of current and voltage specific quantities (rectifier-fed)	7
4.1 General	7
4.2 Current ripple	7
4.3 Voltage ripple	8
4.4 Measurement of average values	8
4.5 Measurement of root-mean-square values	8
4.6 Calculation of current and voltage ripple factors and form factor	8
5 Determination of the armature circuit inductance	8
5.1 Procedure performed before starting the tests	8
5.2 Measurement of armature circuit inductance of shunt and compound-wound machines	8
5.3 Measurement of armature circuit inductance of series-excited machine	9
5.4 Calculation of armature circuit inductance L_a on the basis of direct measurement	9
5.5 Saturated armature circuit inductance at a loaded condition	9
6 Determination of shunt-field inductance	10
6.1 General	10
6.2 Unsaturated shunt-field inductance	10
6.3 Saturated shunt-field inductance	10
6.4 Shunt-field inductance with consideration of eddy current effect	10
6.5 Shunt-field inductance without consideration of eddy current effect	11
7 Determination of black-band zone	12
7.1 General	12
7.2 Set-up	12
7.3 Test procedure	13
7.3.1 Operating conditions	13
7.3.2 Determination of the minimum current of the commutating winding	14
7.3.3 Determination of the maximum current of the commutating winding	14
7.4 Calculation of black-band width (Δ_n) and black-band shift (δ_n)	14
8 Determination of the maximum permissible rate of change of armature current	15
8.1 General	15
8.2 Set-up	15
8.3 Test procedure	16
8.3.1 Operating conditions	16
8.3.2 Measuring the rise of armature current	16
8.4 Calculation of initial rate of change of armature current	16
9 Additional losses and efficiency of rectifier-fed d.c. motors	17
9.1 General	17
9.2 Measurement procedure	17

9.3	Calculation of efficiency	18
10	Determination of speed regulation	18
10.1	General.....	18
10.2	Operating conditions	18
10.3	Test procedure.....	18
10.4	Determination of speed regulation.....	18
11	Determination of the shunt regulation curve.....	18
11.1	General	18
11.2	Operating conditions	19
11.3	Test procedure.....	19
11.4	Determination of the shunt regulation curve	19
12	Determination of the magnetisation curve	19
12.1	General.....	19
12.2	Operating conditions	19
12.3	Test procedure.....	19
12.3.1	General	19
12.3.2	Test at no-load	19
12.3.3	Test at rated load	20
12.4	Determination of the magnetisation curve	20
Figure 1	– Determination of saturated armature circuit inductance	9
Figure 2	– Test circuit for saturated shunt field inductance measurement	10
Figure 3	– Determination of the field inductance	11
Figure 4	– Test circuit for black-band testing.....	12
Figure 5	– Additional generator used to boost or subtract the armature current.....	13
Figure 6	– Black-band zone for a specified constant speed of rotation	14
Figure 7	– Test circuit for rate of change of armature current measurement.....	15
Figure 8	– Transient build-up of armature current	16
Figure 9	– Test circuit for measurement of ripple losses	17